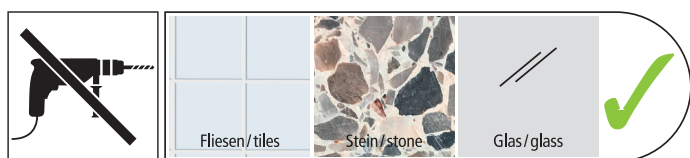


DE Montageanleitung
 GB Assembly Instructions
 FR Instructions de montage
 ES Instrucciones de montaje
 IT Istruzioni per il montaggio
 NL Montage-instructie

PT Instruções de montagem
 DK Montagevejledning
 SE Monteringsanvisning
 PL Instrukcja montażu
 GR Οδηγία μοντάζ
 CZ Návod k montáži

SI Navodilo za montažo
 SK Návod na montáž
 HU Szerelési útmutató
 RO Instrucțiuni de montaj
 TR Montaj kılavuzu



DE Montage der Klebepad-Technologie bei glatten und ebenen Flächen mit Ausnahme von Kunststoffoberflächen.

1. Untergrund reinigen – trockenreiben.
2. Die Madenschraube(n) lösen und die Wandmontageplatte(n) entfernen.
3. Schutzfolie von Klebepad(s) abziehen.
4. Die Klebeplatte(n) an der gewünschten Stelle mind. 10 Sekunden sehr fest andrücken. Bei Artikeln mit zwei Klebeplatten dient der Artikel als Montagehilfe zur korrekten Positionierung.
5. Achtung! 24 Stunden warten bevor Sie das Produkt belasten oder das Accessoire einhängen!
6. Das Produkt oder Accessoire einhängen und mittels Madenschraube(n) fixieren.
7. Entfernung des Produktes.

Hinweis: Die Oberfläche muss glatt, sauber und fettfrei sein.

Achtung: Klebepad-Technologie während des Einsatzes auf festen Sitz überprüfen. Das Produkt nicht an Stellen anbringen, wo Personen zu Schaden kommen könnten.

GB Mounting the adhesive pad technology on smooth and even surfaces except on plastics.

1. Clean the substrate – rub dry.
2. Loosen the grub screw(s) and remove the wall mounting plate(s).
3. Pull the protective film off the special adhesive pad(s).
4. Press the adhesive plate(s) in the desired place very firmly for at least 10 seconds. For products with two adhesive plates, the product serves as a mounting aid for correct positioning.
5. Caution! Please wait 24 hours before putting weight on the product or attaching the accessory!
6. Attach the product or accessory and fix it with grub screw(s).
7. Easy removal of the product.

Note: The surface must be smooth, clean and grease-free.

Caution! Check the adhesive pad technology during use for firm attachment. Do not attach the product in places where people may be harmed.

FR Montage de la technologie à tampon adhésif sur des surfaces lisses et planes, à l'exception des surfaces en plastique.

1. Nettoyer le fond support – frotter ce dernier pour le sécher.
2. Dévisser la/les vis sans tête et retirer la/les plaque(s) de montage mural.
3. Décoller le film de protection de la/des plaquette(s) adhésive(s) spéciale(s).
4. Presser très fortement la/les plaquette(s) adhésives à l'endroit souhaité pendant au moins 10 secondes. Pour les produits avec deux plaques adhésives, le produit sert d'aide au montage pour un positionnement correct.
5. Attention ! Attendre 24 heures avant d'accrocher des charges ou l'accessoire sur la plaquette !
6. Embrocher le produit et serrer la/les vis sans tête.
7. Démontage du produit.

Veillez noter : La surface doit être lisse, propre et exempte de graisse.

Attention ! Vérifier la rigidité de la fixation du tampon adhésif pendant son utilisation. Ne pas monter le produit à des endroits auxquels il est susceptible de nuire à des personnes.

ES Montaje de la tecnología de almohadillas adhesivas en superficies lisas y planas, a excepción del plástico.

1. Limpiar la superficie de fondo – secarla frotando.
2. Aflojar el (los) tornillo(s) prisionero(s) y retirar la(s) placa(s) de montaje mural.
3. Quitar la lámina de protección de la(s) almohadilla(s) adhesiva(s).
4. Presione la(s) placa(s) adhesiva(s) muy firmemente en la posición deseada durante al menos 10 segundos. En el caso de los objetos con dos placas adhesivas, el artículo servirá como ayuda de montaje para su correcta colocación.
5. ¡Atención! ¡Esperar 24 horas antes de cargar el producto o colgar accesorios!
6. Colgar el producto o accesorio y fijarlo con el tornillo o tornillos prisioneros.
7. Retirada del producto.

Advertencia: La superficie deber ser lisa, estar limpia y libre de grasa.

¡Atención! Comprobar la adherencia de la almohadilla adhesiva durante su uso. No montar el producto en lugares en que alguna persona pueda ser dañada.

IT Montaggio della tecnologia a dischetto adesivo su superfici lisce e piane, ad eccezione di quelle in plastica.

1. Detergere la superficie di applicazione – asciugarla con un panno.
2. Svitare la vite/le viti a brugola e rimuovere la piastra/le piastre di montaggio a parete.
3. Togliere la pellicola di protezione dallo speciale dischetto adesivo/dagli speciali dischetti adesivi.
4. Premere energicamente la piastra adesiva/le piastre adesive sul punto desiderato per almeno 10 secondi. Per gli articoli con due piastre adesive, l'articolo funge da aiuto al montaggio per il corretto posizionamento.

5. Attenzione! Attendere 24 ore prima di sottoporre l'articolo ad un carico o appendere l'accessorio!
6. Applicare l'articolo e stringere la vite/le viti a brugola.
7. Rimozione del articolo.

Nota: La superficie deve essere liscia, pulita e sgrassata.

Attenzione! Verificare la tenuta salda del dischetto adesivo durante il suo utilizzo. Non applicare l'articolo laddove potrebbe arrecare danno alle persone.

NL Montage met kleefpads op gladde en vlakke ondergronden met uitzondering van kunststof oppervlakken.

1. Ondergrond reinigen en droogwrijven.
2. De koploze inbus(sen) losdraaien en verwijder het/de wandmontageplaatje(s).
3. Beschermfolie van de kleefpad(s) verwijderen.
4. Het/de bevestigingsplaatje(s) ten minste 10 seconden stevig op de gewenste plek aandrukken. Bij artikelen met twee bevestigingsplaatjes dient het artikel als montagehulp voor een correcte positionering.
5. Let op! Wacht 24 uur alvorens het product te belasten of het accessoire eraan te hangen!
6. Het product of accessoire ophangen en met koploze inbus(sen) fixeren.
7. Product verwijderen.

Let op: Het oppervlak moet schoon, droog en vetvrij zijn.

Let op! Controleer bij gebruik van kleefpads regelmatig of deze stevig vastzitten. Breng het product niet aan op plaatsen waar mensen letsel op kunnen lopen.

PT Montagem da tecnologia de pastilha adesiva em superfícies lisas e planas, com exceção das superfícies de plástico.

1. Limpar a superfície – esfregar para secar.
2. Desapertar o(s) parafuso(s) sem cabeça e retirar a(s) placa(s) de montagem na parede.
3. Retirar a película de proteção da(s) pastilha(s) adesiva(s).
4. Pressionar a(s) pastilha(s) adesiva(s) com muita firmeza na posição pretendida durante, pelo menos, 10 segundos. No caso de artigos com duas pastilhas adesivas, o artigo serve de auxiliar de montagem para um posicionamento correto.
5. Atenção! Aguardar 24 horas antes de carregar o produto ou pendurar o acessório!
6. Pendurar o produto ou acessório e fixá-lo com o(s) parafuso(s) sem cabeça.
7. Remoção do produto.

Nota: A superfície tem de ser lisa, estar limpa e sem gordura.

Atenção: verifique se a tecnologia de pastilha adesiva está bem fixa durante a utilização. Não coloque o produto em locais onde as pessoas possam ser feridas.

DK Monteringsvejledning af klæbepudesystemet på glatte og jævne overflader med undtagelse af plastoverflader.

1. Rengør underlaget, og tør grundigt efter med en tør klud.
2. Løsn pinolskruen/skruerne, og tag vægmonteringspladen/pladerne af.
3. Træk beskyttelsesfolien af klæbepuden/-puderne.
4. Placer klæbepuden/-puderne på det ønskede sted, og tryk den/dem godt fast i mindst 10 sekunder. Ved produkter med to klæbepuder bruges selve produktet som monteringshjælp for at sikre korrekt placering.
5. Vigtigt! Vent 24 timer, før du belaster produktet eller sætter tilbehøret på klæbepuderne!
6. Sæt produktet/tilbehøret på, og fastgør det med pinolskruen/skruerne.
7. Afmontering af produktet.

OBS! Overfladen skal være glat, ren og fri for fedt.

Vigtigt! Kontrollér med jævne mellemrum, at klæbepudesystemet sidder forsvarligt fast. Produktet må ikke anbringes på steder, hvor personer vil kunne komme til skade.

SE Monteringsvejledning med självhäftande dynor på släta och plana ytor med undantag för plastytor.

1. Rengör underlaget – torka noggrant.
2. Lös gängstift(en) och ta bort monteringsväggplattan (-orna).
3. Ta av skyddsfolien på de självhäftande dynorna.
4. Tryck fast klisterdynan/-orna på den utsedda platsen under minst 10 sekunder mycket hårt. På artiklar med två klisterdynor, fungerar artikeln som monteringshjälp för den korrekta positioneringen.
5. OBS! Vänta 24 timmar innan produkten belastas eller accessoaren hängs i.
6. Häng i accessoaren eller produkten och fixera den med hjälp av gängstift(en).
7. Borttagning av produkten.

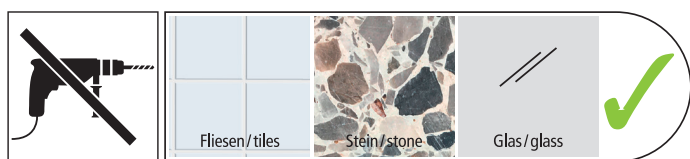
Obs! Underlaget måste vara slätt, rent och fettfritt.

OBS: Under användning ska kontrolleras att de självhäftande dynorna sitter fast. Produkten får inte användas på ställen där personer kan skadas.

DE Montageanleitung
 GB Assembly Instructions
 FR Instructions de montage
 ES Instrucciones de montaje
 IT Istruzioni per il montaggio
 NL Montage-instructie

PT Instruções de montagem
 DK Montagevejledning
 SE Monteringsanvisning
 PL Instrukcja montażu
 GR Οδηγία μοντάζ
 CZ Návod k montáži

SI Navodilo za montažo
 SK Návod na montáž
 HU Szerelési útmutató
 RO Instrucțiuni de montaj
 TR Montaj kılavuzu



PL Montaż elementów, wykonanych w technologii podkładek klejących, na gładkich i równych powierzchniach z wyjątkiem powierzchni plastikowych.

1. Oczyszczyć podłogę - wytrzeć na sucha.
2. Poluzować śruby (śruby) bez łba i usunąć płytę (płyty) do montażu na ścianie.
3. Oderwać folię ochronną od podkładek klejących (podkładek klejących).
4. Płytkę klejącą (płytki klejące) umieścić w przewidzianym miejscu i mocno docisnąć przez co najmniej 10 sekund. W przypadku artykułów posiadających dwie płytki klejące artykuł służy jako element pomocniczy do prawidłowego pozycjonowania.
5. Uwaga! Przed obciążeniem produktu lub zawieszaniem akcesoriów odczekać 24 godziny!
6. Zawiesić produkt lub akcesoria i umocować za pomocą śruby (śrub) bez łba.
7. Usunięcie produktu.

Wskazówka: Powierzchnia musi być gładka, czysta i odtłuszczona.

Uwaga: Podczas użytkowania sprawdzać system elementów wykonanych w technologii podkładek klejących pod kątem prawidłowego osadzenia. Nie umieszczać produktu w miejscach, w których mogłoby to spowodować obrażenia osób.

GR Εγκατάσταση των αυτοκόλλητων παντ σε λείες και επίπεδες επιφάνειες με εξαίρεση τις πλαστικές επιφάνειες.

1. Καθαρίστε την επιφάνεια – στεγνώστε την.
2. Ξεβιδώστε τις ακέφαλες βίδες και αφαιρέστε πλάκα/τις πλάκες συναρμολόγησης τοίχου.
3. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από το/τα αυτοκόλλητα παντ.
4. Πιέστε πολύ καλά το/τα αυτοκόλλητα παντ τουλάχιστον για 10 δευτερόλεπτα στο σημείο που θέλετε. Σε αντικείμενα με δύο αυτοκόλλητα παντ, το αντικείμενο χρησιμεύει ως βοήθημα εγκατάστασης για τη σωστή τοποθέτηση.
5. Προσοχή! Περιμένετε 24 ώρες προτού επιβαρύνετε το προϊόν ή κρεμάσετε το αξεσουάρ!
6. Κρεμάστε το αντικείμενο ή το αξεσουάρ και στερεώστε με τη βοήθεια ακέφαλης ή ακέφαλων βιδών.
7. Αφαίρεση του προϊόντος.

Υπόδειξη: Η επιφάνεια πρέπει να είναι καθαρή, στεγνή και χωρίς λίπη.

Προσοχή: Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής να ελέγχετε τη σωστή στερέωση των αυτοκόλλητων παντ. Μη τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία όπου θα μπορούσε να είναι επικίνδυνο για άτομα.

CZ Montáž lepicích podložek na hladké a rovné plochy s výjimkou plastových.

1. Vyčistěte podklad a oťřete ho dosucha.
2. Povolte stavěcí šroub(y) a odstraňte destičku (destičky) pro nástěnnou montáž.
3. Z lepicí podložky (podložek) sundejte ochrannou fólii.
4. Lepicí podložku (podložky) min. 10 sekund velmi pevně přitlačujte na požadované místo. U výrobků se dvěma lepicími podložkami slouží výrobek jako montážní pomůcka pro správné polohování.
5. Pozor! Než začnete výrobek zatěžovat nebo na něj věšet doplňky, 24 hodin počkejte!
6. Zavěste výrobek nebo příslušenství a upevněte je pomocí stavěcího šroubu (šroubů).
7. Odstranění produktu.

Upozornění: Povrch musí být hladký, čistý a zbavený mastnoty.

Pozor: Během používání kontrolujte pevné uchycení lepicích podložek. Produkt neumísťujte na místa, kde by mohlo dojít k poranění osob.

SI Montaža s tehnologijo lepilne blazinice na gladke in ravne površine, razen plastičnih.

1. Očistite podlago in jo obrišite do suhaga.
2. Odvijte vijak(-e) brez glave in odstranite stensko(-e) montažno(-e) ploščo(-e).
3. Potegnite zaščitno folijo z lepilne(-ih) blazinice(-e).
4. Lepilno(-e) ploščo(-e) vsaj 10 sekund zelo močno pritiskajte na zeleno mesto. Pri artiklih z dvema lepilnima ploščama služi artikel kot pripomoček za montažo za pravilno namestitve.
5. Pozor! Počakajte 24 ur, preden obremenite izdelek ali nanj obesite dodatek!
6. Obesite izdelek ali dodatek in ga pritrdite z vijaki(-om) brez glave.
7. Odstranjanje izdelka.

Opozorilo: Površina mora biti gladka, čista in nemastna.

Pozor: Med uporabo preverite oprijem tehnologije lepilne blazinice. Izdelka ne nameščajte na mesta, kjer bi lahko prišlo do telesnih poškodb.

SK Montáž technológie lepiacej podložky na hladké a rovné povrchy s výnimkou plastových povrchov.

1. Očistite podklad – utrite dosucha.
2. Uvoľnite závrtnú/é skrutku/y a nástennú montážnu dosku (dosky) predmet.
3. Z lepiacej podložky(iek) stiahnite ochrannú fóliu.
4. Lepiacu(e) podložku(y) veľmi pevne pritlačte na želanom mieste na min. 10 sekúnd. Pre položky s dvomi lepiacimi doskami slúži položka ako montážna pomôcka pre správne umiestnenie.
5. Pozor! Počkajte 24 hodín predtým, ako výrobok zaťažíte alebo naň zavésite príslušenstvo!
6. Zaveste výrobok alebo príslušenstvo a pripevnite ho pomocou závrtnej skrutky (závrtných skrutiek).
7. Odstránenie produktu.

Upozornenie: Povrch musí byť hladký, čistý a odmastený.

Pozor: Skontrolujte pevné osadenie technológie lepiacej podložky počas použitia. Výrobok neumiestňujte na miestach, kde by mohlo dôjsť k poraneniu osôb.

HU A ragasztólapos technológia felszerelése sima és sík felületek esetén, kivéve a műanyag felületeket.

1. Tisztítsa meg a tartófelületet – törölje szárazra.
2. Oldja ki a hernyócsavar(oka)t, és távolítsa el a fali szerelőlapo(ka)t.
3. Húzza le a védőfóliát a ragasztólap(ok)ról.
4. Nyomja rá a ragasztólapo(ka)t a kívánt helyre 10 másodpercig nagyon erősen. Két ragasztólapal rendelkező termékek esetében a termék szerelési segédeszközként szolgál a helyes beállításhoz.
5. Figyelem! A termék terhelése vagy a kellek beakasztása előtt várjon 24 órát!
6. Akassza be a terméket vagy a kelleket, és rögzítse hernyócsavarral/csavarrakkal.
7. A termék eltávolítása.

Útmutatás: A felületnek simának, tisztának és zsírmentesnek kell lennie.

Figyelem: A használat során ellenőrizze, hogy a ragasztólapos technológia szilárdan tart-e. A terméket ne tegye fel olyan helyekre, ahol személyi sérüléseket okozhat.

RO Montajul plăcuțelor adezive pe suprafețe netede și plane, cu excepția suprafețelor din plastic.

1. Curățați - Ușcați prin frecare substratul.
2. Slăbiți șurubul(-urile) de fixare și îndepărtați placa (plăcile) de montaj pe perete.
3. Dezlipiți folia de protecție de pe plăcuța(-ele) adezivă(-e).
4. Presați foarte bine plăcuța(-ele) adezivă(-e) în locul dorit, timp de cel puțin 10 secunde. Pentru articole cu două plăcuțe adezive, articolul servește drept ajutor de montaj pentru poziționarea corectă.
5. Atenție! Așteptați timp de 24 de ore înainte de a utiliza produsul sau de a agăta accesoriile!
6. Agățați produsul sau accesoriile și fixați cu șurubul(-urile).
7. Îndepărtați produsul.

Indicație: Suprafața trebuie să fie netedă, curată și lipsită de grăsimi.

Atenție: în timpul utilizării verificați locașul stabil al plăcuțelor adezive. Nu montați produsul în locuri în care s-ar putea produce daune umane.

TR Plastik yüzeyler hariç, yapışkan ped teknolojisinin pürüzsüz ve düz yüzeylere montajı.

1. Yüzeyi temizleyin- ovalayarak kurulayın.
2. Başsız vidayı/vidaları gevşetin duvar montaj tutucusunu (tutucularını) çıkarın.
3. Koruyucu filmi yapışkan pedden/pedlerden çıkarın.
4. Yapışkan pedi/pedleri en az 10 saniye boyunca istenen konuma çok sıkı bir şekilde bastırın. İki yapışkan plakalı ürünlerde, ürün doğru konumlandırma için bir montaj yardımcısı görevi görür.
5. Dikkat! Ürünün üzerine bir yük koymadan veya aksesuarı takmadan önce 24 saat bekleyin!
6. Ürünü veya aksesuarı asın ve başsız vida/vidalar ile sabitleyin.
7. Ürünü çıkarın.

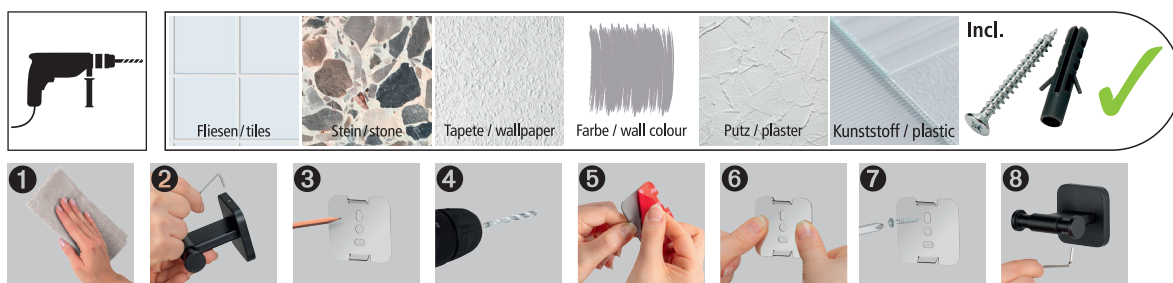
Uyarı: Yüzey düz, temiz ve yağdan arındırılmış olmalıdır.

Dikkat: Kullanım sırasında yapışkan ped teknolojisinin sıkı oturup oturmadığını kontrol edin. Ürünü insanların zarar görebileceği yerlere uygulamayın.

DE Montageanleitung
 GB Assembly Instructions
 FR Instructions de montage
 ES Instrucciones de montaje
 IT Istruzioni per il montaggio
 NL Montage-instructie

PT Instruções de montagem
 DK Montagevejledning
 SE Monteringsanvisning
 PL Instrukcja montażu
 GR Οδηγία μοντάζ
 CZ Návod k montáži

SI Navodilo za montažo
 SK Návod na montáž
 HU Szerelési útmutató
 RO Instrucțiuni de montaj
 TR Montaj kılavuzu



DE Alternative Montage zum Bohren inklusive Befestigungsmaterialien.
 Für eine Montage auf unebenen und nicht tragfähigen Oberflächen, wie Putz, Tapeten und Wandfarbe muss der Artikel mit Schrauben und Dübeln montiert werden.
 Um Fehlbohrungen zu vermeiden, muss bei Artikeln mit 2 Wandmontageplatten vor der Befestigung der Abstand der erforderlichen Bohrörter gemessen werden.

WICHTIG! Vor dem Bohren den Verlauf von Strom- und Wasserleitungen unbedingt überprüfen und berücksichtigen.

Reinigung: Zum Reinigen keine sandigen Scheuermittel und kratzenden Schwämme verwenden.
ACHTUNG! Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Bei Fragen + Montageproblemen: Service-Hotline +49 2103 573270

GB Alternative mounting by drilling including fixing materials.
 The article must be attached with screws and dowels for mounting on all surfaces unsuitable to bear loads such as plaster, wallpaper and wall paint, etc.
 In order to avoid drilling errors, please measure for items with 2 wall mounting plates the distance between the drill holes required before fixing.
IMPORTANT! Make sure to check and consider the routing of electrical cables and water pipes before drilling.
Cleaning: Do not use sandy abrasives or scrub sponges for cleaning.
CAUTION! Please keep these instructions, since they contain important information. In case of questions + mounting problems: Service hotline +49 2103 573270

FR Montage alternatif par perçage, matériel de fixation inclus.
 Pour le montage sur les surfaces non portees telles que le crépi, le papier peint et la peinture murale, le produit doit être monté avec des vis et des chevilles.
 Afin d'éviter les erreurs de perçage, d'abord, veuillez mesurer la distance entre les trous de perçage requis avant de fixer les produits avec 2 plaques de montage mural.
IMPORTANT! Avant de commencer à percer, contrôler impérativement le tracé des lignes de courant électrique et d'eau et en tenir compte.
Nettoyage: Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents abrasifs sableux ou des éponges abrasives.
ATTENTION! Veuillez bien conserver le présent mode d'emploi, car il contient des informations importantes. Pour toutes questions + tous problèmes de montage : ligne de service directe : +49 2103 573270

ES Montaje alternativo para taladrar, incluidos los materiales de fijación.
 Para el montaje en superficies irregulares y no portantes, como yeso, papel pintado y pintura mural, el artículo deberá montarse con tornillos y espigas.
 Para evitar errores de taladrado, en caso de artículos con 2 placas de montaje mural, antes de proceder a la fijación deberá medirse la distancia entre los orificios de taladrado que sean necesarios.
¡IMPORTANTE! Antes de taladrar, considerar y comprobar sin falta el recorrido de los conductores de corriente y las cañerías de agua.
Limpieza: Para limpiar, no utilizar ningún producto de limpieza arenoso ni esponjas ásperas.
ATENCIÓN! Si preaga di voler custodire le presenti istruzioni d'uso, poiché contengono importanti informazioni. Per domande + problemi di montaggio: Service-Hotline + 49 2103 573270.

IT Montaggio alternativo mediante foratura, materiali di fissaggio inclusi.
 Per un fissaggio su superfici non portanti, come intonaco, tappezzeria e pittura per pareti.
 L'articolo deve venire montato con viti e tasselli.
 Onde evitare errori di foratura, in caso di articoli con 2 piastre di montaggio a parete, prima del fissaggio è necessario misurare la distanza necessaria dei fori da praticare.
IMPORTANT! Prima di procedere alla foratura con il trapano, è assolutamente necessario accertarsi e tenere conto del passaggio di eventuali cavi elettrici o tubature dell'acqua.
Pulizia: per la pulizia non utilizzare sostanze abrasive o spugne ruvide.
ATTENZIONE! Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso, poiché contengono informazioni importanti. In caso di domande o problemi di montaggio: servizio hotline +49 2103 573270

NL Alternatieve montage met boren inclusief bevestigingsmateriaal.
 Op niet belastbare ondergronden, zoals stucwerk, behang of een geverfde wand moet het artikel met schroeven en pluggen gemonteerd worden.
 Om te voorkomen dat u verkeerd boort, moet u bij artikelen met 2 wandmontageplaatjes eerst de afstand tussen de vereiste boorgaten meten.
BELANGRIJK! Controleer vóór het boren altijd waar elektriciteitskabels en waterleidingen lopen en houd hier indien nodig rekening mee.
Schoonmaken: Gebruik voor het schoonmaken geen schuurmiddelen of schuurspongjes.
LET OP! Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed omdat deze belangrijke informatie bevat. Bel bij vragen of montageproblemen de service hotline: +49 2103 573270.

PT Montagem alternativa com perfuração, incluindo materiais de fixação.
 Para uma montagem em superfícies irregulares e sem capacidade de carga, como reboco, papel de parede e tinta de parede, o artigo precisa de ser montado com parafusos e buchas.
 Para evitar erros de perfuração, é necessário medir a distância entre os furos necessários antes de fixar os artigos com 2 placas de montagem na parede.
IMPORTANT! Antes de furar, certificar-se obrigatoriamente da localização da cablagem eléctrica e da canalização e não furar nessa zona.
Limpieza: Não utilizar produtos abrasivos arenosos nem esponjas que risquem para a limpeza.
ATENÇÃO! Guardar estas instruções pois contém informações muito importantes. Em caso de perguntas ou dificuldades na montagem: Linha de apoio 0049 2103 573270.

DK Alternativ monteringsløsning uden boring – fastgørelsesmateriale medfølger.
 Ved montering på ujævne underlag eller overflader med utilstrækkelig bæreevne som fx puds, tapetserede eller maledede vægge skal produktet monteres med skruer og rawlplugs.
 Undgå fejlborring: Ved produkter med to vægmonteringsplader skal afstanden mellem de nødvendige borehuller måles før monteringen!
VIGTIGT! For du borer huller i væggen er det vigtigt at undersøge, hvor el- og vandledninger ligger, så du ikke borer i disse.
Rengøring: Der må ikke anvendes skuremidler med slibemiddel eller ridsende skuresvampe til rengøring.
OB! Gem venligst denne brugsvejledning til senere brug, da den indeholder vigtige informationer. Ved spørgsmål eller problemer ved monteringen: Service-hotline +49 2103 573270.

SE Alternativ till borning inklusive fästmaterial.
 För en montering på ojämna och icke bärande ytor såsom puts, tapet och väggfärg ska artikeln monteras med skruv och plugg.
 För att undvika felaktiga borringar ska på artiklar med 2 väggmonteringsplattor avståndet mellan de erforderliga borrhålen mätas upp innan de monteras.

VIKTIGT! Kontrollera alltid före borning var el- och vattenledningar är dragna och ta hänsyn till det.
Rengöring: Använd inga skurmedel med slipeffekt eller repande svampar för rengöring.
OBSERVERA! Spara denna bruksanvisning. Den innehåller viktig information. Vid frågor och monteringsproblem: service-hotline +49 2103 573270.

PL Alternatywna możliwość montażu za pomocą wiercenia i przy użyciu materiałów do mocowania.
 Na powierzchniach nienośnych, takich jak tynk, tapety i farba do ścian należy mocować artykuł za pomocą śrub i kołków.
 W celu uniknięcia nieprawidłowego umiejscowienia wierconych otworów, należy przed mocowaniem artykułów z 2 płytami do montażu ściennego zmierzyć odstęp pomiędzy wymaganymi otworami.

WAŻNE! Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdź przebieg przewodów elektrycznych i rur wodnych.
Czyszczenie: Do czyszczenia nie używać środków czyszczących zawierających piasek ani gąbek z powierchnią mogącą powodować zadrapania.
UWAGA! Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje. W przypadku pytań i problemów montażowych: Infolinia serwisowa +49 2103 573270.

GR Εναλλακτική εγκατάσταση για διάνοιξη οπών συμπεριλαμβανομένων των υλικών στερέωσης.
 Για εγκατάσταση σε ανώμαλες και μη ανθεκτικές επιφάνειες, όπως γύψος, ταπετσαρία και βαφή τοίχου, το αντικείμενο πρέπει να τοποθετείται με βίδες και ούπα.
 Για την αποφυγή των εσφαλμένων διατρήσεων, πρέπει να μετράται η απόσταση των απαιτούμενων οπών διάτρησης σε είδη με 2 πλάκες τοποθέτησης σε τοίχο πριν από τη στερέωση.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν κάνετε τρύπες να ελέγξετε και να προσέξετε ενδεχομένους αγωγούς νερού ή καλώδια.
Καθαρισμός: Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή σφουγγάρια που γδέρνουν.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρακαλούμε να φυλάξετε αυτές τις Οδηγίες διότι περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις. Σε περίπτωση ερωτησίων και προβλημάτων στο μοντάζ: Service-Hotline +49 2103 573270.

CZ Alternativní montáž do vyvrtaných otvorů včetně upevňovacího materiálu.
 Při instalaci na nerovné a nenosné povrchy, jako jsou omítka, tapety nebo nástěnná barva, je nutné výrobek namontovat pomocí šroubů a hmoždinek.
 Chcete-li předejít chybám při vrtání, je nutné u výrobků s 2 destičkami pro nástěnnou montáž před upevněním změřit vzdálenost mezi vrtanými otvory.
DŮLEŽITÉ! Před vrtáním bezpodmínečně zkontrolujte a zohledněte průběh (trasy) vedení elektrického proudu a vody.
Čištění: K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky obsahující písek, ani drsné houbičky.
POZOR! Tento návod k použití uschovejte, protože obsahuje důležité informace. Máte-li nějaké otázky nebo problémy s montáží, zavolejte servisní hotline na čísle +49 2103 573270.

SI Alternativna montaža z vrtanjem vključno s pritrdilnimi materiali.
 Pri montaži na neravne in nenosilne površine, kot so omet, tapete in stenska barva, je treba artikel pritrditi z vijaki in mozniki.
 Za preprečevanje nepravilnega vrtanja je treba pri predmetih z 2 stenskim montažnima ploščama pred pritrditvijo izmeriti razdaljo med potrebnimi luknjami.
POMEMBNO! Pred vrtanjem obvezno preverite in upoštevajte potek električnih in vodovodnih vodov.
Čiščenje: Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo pesek, ali gobic z grobo površino.
POZOR! Prosimo, shranite to navodilo za uporabo, ker vsebuje pomembne podatke. Če imate vprašanja ali težave pri montaži, pokličite servisno številko: +49 2103 573270.

SK Alternativna montáž k vrtaniu vrátane upevňovacích materiálov.
 Pri montáži na nerovné a nestabilné povrchy, ako sú omietky, tapety a nástenné farby, musí byť predmet namontovaný pomocou skrutiek a hmoždínok.
 Aby sa predišlo nesprávnym vyvrtaným otvorom, musí sa pred upevnením výrobkov pomocou 2 nástenných montážnych dosiek zmerať vzdialenosť medzi potrebnými otvormi.
DŮLEŽITÉ! Pred vrtáním bezpodmínečně skontrolujte a zohľadnite elektrické vedenia a vodovodné potrubia.
Čistenie: Na čistenie nepoužívajte práškové abrazívne prostriedky a drsné špongie.
POZOR! Uchovajte tento návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie! Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s inštaláciou, zavolajte na servisnú linku +49 2103 573270.

HU A fúrásal történő felszerelés alternatívája rögzítőanyagokkal együtt.
 Egyenetlen és nem teherbíró felületekre, pl. vakolatra, tapétára és falfestékre való felszereléshez a terméket csavarral és tiplivel kell felszerelni.
 A fúrási hibák elkerülése érdekében a 2 fali rögzítőlappal rendelkező termék esetében a rögzítés előtt meg kell mérni a szükséges furatok közötti távolságot.
FONTOS! Fúrás előtt feltétlenül ellenőrizze és vegye figyelembe az áram- és vízvezetékek nyomvonalát.
Tisztítás: Tisztításhoz ne használjon szemcsés súrolószereket vagy karcoló szivacsokat.
FIGYELEM! Kérjük, őrizze meg ezt a használati utasítást, mert fontos információkat tartalmaz.
Kérdések + szerelési problémák esetén: Telefonos szerviz-ügyfélszolgálat: +49 2103 573270.

RO Montajul alternativ pentru găurire, inclusiv materialele de fixare.
 Pentru montajul pe suprafețe neportante, ca de exemplu tencuială, tapet și vopsea de perete, articolul trebuie montat cu șuruburi și dibluri.
 Pentru a evita găuririle greșite, pentru articole cu 2 plăci de montaj pe perete, înainte de fixare trebuie măsurată distanța dintre găuririle necesare.
IMPORTANT! Înainte de a executa găuririle verificați neapărat și țineți cont de traseul firelor de curent și al conductelor de apă.
Curățarea: Pentru curățarea produsului nu utilizați detergenți ce conțin creme abrazive de curățare pe bază de nisip sau bureți de sărmă.
ATENȚIE! Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece acestea conțin informații importante. În caz de întrebări sau probleme de montare: hotline-ul pentru service +49 2103 573270.

TR Sabitleme malzemeleri dâhil delmeye alternatif montaj.
 Alçı, duvar kâğıdı ve duvar boyası gibi düz olmayan ve yük taşımayan yüzeylere montaj için, ürün için ve dübellerle monte edilmelidir.
 Delme hatalarını önlemek için, 2 duvar montaj plakası olan öğeleri sabitlemeden önce, gerekli delikler arasındaki mesafe ölçülmelidir.
DİKKAT! Delikleri açmadan önce elektrik ve su hatlarının geçiş yerlerini mutlaka kontrol edin ve dikkate alın.
Temizlik: Temizlemek için kumlu aşındırıcılar ve aşındırıcı süngerler kullanmayınız.
DİKKAT! Önemli bilgiler içerdiğinden dolayı lütfen bu kullanma kılavuzunu saklayınız. Sorularınız + Montaj problemlerinizi için: Servis-Hotline +49 2103 573270.

Garantie-Zertifikat Guarantee Certificate Certificat de garantie Certificado de garantía Certificato di garanzia



Sehr geehrter Kunde,

auf dieses Produkt haben Sie 10 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie umfasst alle Material- und Herstellungsfehler, welche die Funktion beeinträchtigen. Ausgenommen sind Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder natürlichen Verschleiß entstehen. Diese Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte nicht ein. Im Garantiefall schicken Sie den Artikel zusammen mit dem dazugehörigen Kassenbono kostenfrei und transportsicher verpackt an die folgende Anschrift:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Dear customer,

You have a 10-year guarantee on this product, beginning on the date of purchase. The guarantee comprises all material and manufacturing errors that impair the function. Any damage caused by improper handling or normal wear and tear is excluded. This guarantee does not restrict your statutory guarantee rights. In case of a guarantee claim, please send the article free of charge and properly packaged to the following address together with the corresponding receipt:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden, Germany
service@wenko.de · www.wenko.com**

Chère cliente, cher client,

Pour ce produit, vous bénéficiez d'une garantie de 10 ans à compter de la date d'achat. La garantie porte sur tous les vices de matériau et de fabrication qui altèrent le bon fonctionnement. Sont exclus les dommages résultant d'un maniement incorrect ou de l'usure naturelle. La garantie ne restreint aucune vos droits à la garantie légale. En cas de garantie, veuillez renvoyer gratuitement l'article accompagné du ticket de caisse et convenablement emballé pour le transport à l'adresse suivante :

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung « Retouren »
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Estimado cliente:

Para este producto usted dispone de 10 años de garantía a partir de la fecha de compra. La garantía cubre todos los defectos de material y fabricación, que perturben el funcionamiento. A excepción de los daños que sean causados por el uso indebido o el desgaste normal. Esta garantía no limitará sus derechos legales de garantía. En caso de hacer uso de la garantía, envíe gratuitamente el producto junto con el recibo de pago correspondiente y empaquetado de forma segura para el transporte a la siguiente dirección:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Gentile cliente,

questo prodotto ha una garanzia di 10 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di materiali e fabbricazione che pregiudicano la funzione. Sono esclusi i danni causati da un uso improprio o dovuti a usura naturale. Questa garanzia non limita i Suoi diritti legali. In caso di garanzia l'articolo, opportunamente imballato, va spedito gratuitamente insieme al relativo scontrino al seguente indirizzo:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“ (Reparto „Resi“)
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Geachte klant,

Op dit product heeft u 10 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Deze garantie omvat alle materiaal- en productiefouten die van invloed zijn op de werking van het product. Schade als gevolg van verkeerd gebruik of natuurlijke slijtage valt niet onder de garantie. Deze garantie laat uw wettelijke garantierechten onverlet. Bij garantie kunt u het product gratis retourneren. Stuur het product in dat geval veilig verpakt naar het volgende adres:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · D-40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Estimado Cliente,

Este produto tem 10 anos de garantia a contar da data de compra. A garantia abrange defeitos de material e de mão-de-obra que influenciam o funcionamento do produto. Excluem-se danos devidos a um manuseamento incorrecto ou ao desgaste natural. A presente garantia não afecta os direitos de garantia reservados por lei. Para accionamento da garantia, enviar o artigo, com os portes pagos e em transporte seguro, juntamente com o comprovativo de compra, para a seguinte morada:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Kære kunde

Vi giver 10 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien omfatter alle materiale- og produktionsfejl, der har indflydelse på produktets funktion. Undtaget herfra er skader opstået ved uheldsdrift eller almindelig slidage. Denne garanti inddækker ikke dine lovmæssige rettigheder. I garantifald skal du indsende varen samt den tilhørende kassebono omkostningsfrit og transportsikkert emballeret til nedenstående adresse:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden, Tyskland
service@wenko.de · www.wenko.com**

Kära kund,

du har 10 års garanti på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel som inkräktar på funktionen. Undantagna är skador som beror på osaklig hantering eller naturligt slitage. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade garantirättigheter. I ett garantifall ska artikeln och det tillhörande kassakvittot skickas kostnadsfritt och i en transportsäker förpackning till följande adress:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Avdelning „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Dla niniejszego produktu udzielana jest gwarancja 10 lat od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne, które wpływają negatywnie na funkcjonowanie produktu. Nie obejmują szkód, które powstały w wyniku nieprawidłowego użytkowania oraz są wynikiem naturalnego zużycia. Gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw w zakresie gwarancji / reżymu. W razie gwarancji należy zapakować bezpiecznie artykuł i przesłać bezpłatnie wraz z paragonem na podany poniżej adres:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Dział „Zwroty“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Αξιότιμε πελάτη,

για το προϊόν αυτό σας παρέχουμε εγγύηση 10 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην εγγύηση περιλαμβάνονται όλα τα σφάλματα υλικών και παραγωγής που παρακωλύουν τη λειτουργία. Εξαιρούνται βλάβες που δημιουργούνται από μη ενδεδειγμένη χρήση και φυσική φθορά. Αυτή η εγγύηση δεν περιορίζει τα νόμιμα σας δικαιώματα εγγύησης. Σε περίπτωση εγγύησης να μας στείλετε το προϊόν μαζί με την απόδειξη αγοράς του, ατελώς και με ασφαλή τρόπο μεταφοράς προς την ακόλουθη διεύθυνση:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Vážení zákazníci,

na tento výrobek poskytujeme 10letou záruku od data zakoupení. Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a výroby, které mají negativní vliv na funkčnost. Výjimku tvoří škody, které vzniknou nesprávnou manipulací nebo přirozeným opotřebením. Tato záruka neomezuje vaše záruční nároky vyplývající z právních předpisů. V případě uplatňování nároků ze záruky zašlete bezpečně zabalený výrobek společně s příslušným pokladním dokladem na následující adresu (způsobem, při kterém příjemci záruky nevzniknou žádné další náklady):

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Spoštovani kupec,

na ta izdelek imate 10 leta garancije od nakupa. Garancija obsega vse napake na materialu in proizvodne napake, ki ovirajo delovanje izdelka. Izvzeta je škoda, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali naravne obrabe. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih garancijskih pravic. V primeru uveljavljanja garancije pošljite izdelek skupaj s pripadajočim računom brezplačno in zapakiranega za varen prevoz na naslednji naslov:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Oddelek „Vračila“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Vážený zákazník,

na tento výrobek sa vzťahuje záruka 10 rokov od dátumu kúpy. Záruka sa vzťahuje na materiálne a výrobné chyby, ktoré ovplyvňujú funkčnosť výrobku. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou alebo opotrebovaním. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva. V prípade uplatnenia záruky, pošlite tovar spolu s príslušným pokladničným blokom bezplatne a bezpečne zabalený na nasledujúcu adresu:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Tisztelt Vásárló!

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számítva 10 év garancia érvényes. A garancia kiterjed a működéssel hátrányosan befolyásoló valamennyi anyag- és gyártási hibára. Kivételt képeznek azok a károk, amelyekkel szakszerűtlen kezelés vagy természetes kopás okoz. Ez a garancia nem korlátozza az Ön törvényben foglalt szavatossági jogait. Garanciaigény esetén küldje el a terméket a hozzá tartozó pénztárblommal együtt, díjmentesen és szállításbiztos csomagolásban a következő címre:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · „Retourern“ (Visszaru) Osztály
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Stimate client,

Pentru acest produs, beneficiați de o garanție de 10 ani începând cu data cumpărării. Garanția cuprinde toate defectele de material și de fabricație care afectează funcționarea. Sunt exceptate daunele cauzate de manevrarea necorespunzătoare sau uzura normală. Această garanție nu vă restricționează drepturile legale privind garanția. În caz de garanție, trimiteți articolul ambalat în siguranță, împreună cu bonul de casă aferent, la adresa de mai jos, în mod gratuit:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Уважаемый покупатель!

Гарантия на это изделие составляет 10 года с даты покупки. Гарантия покрывает все дефекты материала и производственные дефекты, которые отрицательно сказываются на работоспособности изделия. Исключением являются повреждения, которые возникли в результате ненадлежащего обращения или в процессе естественного износа. Эта гарантия не ограничивает ваши гарантийные права, предусмотренные законом. При наступлении гарантийного случая бесплатно отправьте изделие вместе с соответствующим кассовым чеком в подходящей для транспортировки упаковке по следующему адресу:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Sayın Müşterimiz,

Bu ürün satın alma tarihinden itibaren 10 yıl garantilidir. Garanti, ürünün fonksiyonunu etkileyen tüm malzeme ve üretici hatalarını kapsamaktadır. Amaca uygun olmayan kullanım veya doğal aşınma gibi nedenlerden oluşan hasarlar bundan muaf tutulur. Bu garanti sizin yasal garanti haklarınızı herhangi bir şekilde kısıtlamaz. Garantiden faydalanmak istediğinizde, ürünü ilgili kasa fişi ile birlikte ücretsiz olarak ve nakliye sırasında hasar görmeyecek şekilde ambalajlanmış halde aşağıdaki adrese gönderiniz:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**